

STN	Príprava ocelových podkladov pred nanesením náterových látok a podobných výrobkov Skúšobné metódy pre nekovové prostriedky určené na abrazívne čistenie Časť 8: Stanovenie chloridov rozpustných vo vode v prevádzkach (ISO 11127-8: 2020)	STN EN ISO 11127-8 03 8237
------------	---	--

Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Test methods for non-metallic blast-cleaning abrasives - Part 8: Field determination of water-soluble chlorides (ISO 11127-8:2020)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.

This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 03/25

Obsahuje: EN ISO 11127-8:2024, ISO 11127-8:2020

140140

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2025

Slovenská technická norma a technická normalizačná informácia je chránená zákonom č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii v znení neskorších predpisov.

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 11127-8

December 2024

ICS 25.220.10

English Version

**Preparation of steel substrates before application of paints
and related products - Test methods for non-metallic
blast-cleaning abrasives - Part 8: Field determination of
water-soluble chlorides (ISO 11127-8:2020)**

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Méthodes d'essai pour abrasifs non métalliques destinés à la préparation par projection - Partie 8: Détermination in situ des chlorures solubles dans l'eau (ISO 11127-8:2020)

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Prüfverfahren für nichtmetallische Strahlmittel - Teil 8: Feldbestimmung von wasserlöslichen Chloriden (ISO 11127-8:2020)

This European Standard was approved by CEN on 8 December 2024.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	3

European foreword

The text of ISO 11127-8:2020 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 35 "Paints and varnishes" of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 11127-8:2024 by Technical Committee CEN/TC 139 "Paints and varnishes" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2025, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2025.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 11127-8:2020 has been approved by CEN as EN ISO 11127-8:2024 without any modification.

INTERNATIONAL STANDARD

ISO
11127-8

First edition
2020-10

Preparation of steel substrates before application of paints and related products — Test methods for non- metallic blast-cleaning abrasives — Part 8: Field determination of water-soluble chlorides



Reference number
ISO 11127-8:2020(E)

© ISO 2020

ISO 11127-8:2020(E)**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2020

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Reagent	1
5 Apparatus	2
6 Sampling	2
7 Procedure	2
8 Confirmation of results	2
9 Test results	3
Annex A (informative) International standards for non-metallic blast-cleaning abrasives	4
Bibliography	5

ISO 11127-8:2020(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 35, *Paints and varnishes*, Subcommittee SC 12, *Preparation of steel substrates before application of paints and related products*.

A list of all parts in the ISO 11127 series can be found on the ISO website.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html

Introduction

The use of non-metallic abrasive blast media is common practice for dry and wet surface cleaning and blasting for substrate preparation prior to coating application. The non-metallic abrasive media are taken from their natural environment which may contain various soluble salt contaminants including chloride salts. High chloride salt concentrations in the abrasive blast media may provide for transfer of the chloride ions to the substrate during the blasting process which would then cause premature failure of the applied coating.

To limit the risk of contaminating the steel surface from contaminants in the abrasive media, the chloride levels are quantified with ion specific testing methods that are referenced in this document. This document provides guidance on analysing specifically for the chloride ion in the presence of other less / non-corrosive salts such as nitrates and carbonates.

This document is a part of the ISO 11127 series that deals with the sampling and testing of non-metallic abrasives for blast-cleaning.

The types of non-metallic abrasive and requirements on each are contained in ISO 11126.

The ISO 11126 and ISO 11127 series have been drafted as a coherent set of documents on non-metallic blast-cleaning abrasives. Information on all parts of both series is given in [Annex A](#).

Preparation of steel substrates before application of paints and related products — Test methods for non-metallic blast-cleaning abrasives —

Part 8: Field determination of water-soluble chlorides

1 Scope

This document specifies a field method for the determination of water-soluble chlorides in non-metallic blast-cleaning abrasives. This field method is provided as a kit with all components and premeasured extraction solution.

This document differs from ISO 11127-7 in that equal volumes of the sample of abrasive and extraction solution are used for the determination of chloride level in the abrasive. In comparison, ISO 11127-7 uses a weight to volume ratio of abrasive to solvent (deionized water) to extract soluble salts from the abrasive. It is intended for use in the field as compared to ISO 11127-7, which is well suited for use in the laboratory.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 8502-5, *Preparation of steel substrates before application of paints and related products — Tests for the assessment of surface cleanliness — Part 5: Measurement of chloride on steel surfaces prepared for painting (ion detection tube method)*

ISO 11127-1, *Preparation of steel substrates before application of paints and related products — Test methods for non-metallic blast-cleaning abrasives — Part 1: Sampling*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN